

## **DEBORAH TANNEN**

Department of Linguistics  
Georgetown University  
Washington, DC 20057  
202/687-5910

### **Education**

Ph.D. Linguistics. University of California, Berkeley. 1979.  
M.A. Linguistics. University of California, Berkeley. 1976.  
M.A. English Literature. Wayne State University. 1970.  
B.A. English Literature. Harpur College. 1966.  
Diploma. Hunter College High School. New York, NY. 1962.

### **Honorary Doctorates**

University of San Francisco, San Francisco, CA 2002  
St. Mary's College, St. Mary's City, MD, 1998  
Weber State University, Ogden, UT, 1997  
St. Michael's College, Colchester, VT, 1996  
Binghamton University, Binghamton, NY 1993

### **Professional Positions**

#### **Current:**

University Professor, Georgetown University, Washington, DC

1991: appointed University Professor  
1989: promoted to Professor  
1985: promoted to Associate Professor  
1979: appointed Assistant Professor

#### **Visiting**

June 1997      Guest faculty, 1997 Linguistic Institute, Cornell University  
1992-1993      Center for Advanced Study in the Behavioral Sciences, Stanford, California  
Spring 1992      Institute for Advanced Study, Princeton, NJ  
Fall 1991      McGraw Distinguished Lecturer, Council for the Humanities and Department  
                         of Anthropology, Princeton University  
1986-1987      Research Associate, Joint Program in Applied, Teachers College Columbia  
                         University

### **Administrative Experience**

**Co-Chair, Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics 2001,**  
"Linguistics, Language, and the Real World: Discourse and Beyond"

**Head, Sociolinguistics Program,** Georgetown University, Spring 1988

**Director, 1985 LSA/TESOL Institute,** "Linguistics and Language in Context: The Interdependence of Theory, Data, and Application," Summer 1985. A joint six-week Institute combining the 52nd Linguistic Institute of the Linguistic Society of America and the 7th Summer Institute of Teachers of English to Speakers of Other Languages, held at Georgetown University. This Institute brought together 60 faculty and nearly 600 students and visiting scholars to participate in courses and special events

**Director, NEH-supported Institute,** "Humanistic Approaches to Linguistic Analysis," summer 1985, Georgetown University. This four-week Institute brought 25 college and university faculty who teach beginning and intermediate-level linguistics and language-related courses to participate in a separate program at the site of the 1985 LSA/TESOL Institute

**Co-Chair, Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics 1985,**  
"Languages and Linguistics: The Interdependence of Theory, Data, and Application"

**Director, public presentation,** "He Says/ She Says: Women and Men Talking", July 1985. Supported in part by a grant from the District of Columbia Community Humanities Council and aimed at a broad audience, this public presentation combined comments by a panel of scholars with dramatizations by actors from Horizons Theater

**Chair, Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics 1981,**  
"Analyzing Discourse: Text and Talk"

### **Boards of Trustees**

**PEN/Faulkner Foundation,** 2001-present

**Horizons Theater,** 1998-present

**The Institute for Intercultural Studies,** 1999-2009

**Oxygen/Markle Pulse,** 1999-2001

**Center for Applied Linguistics,** 1996-2002

### **Fellowships and Grants**

**Alfred P. Sloan Foundation,** "Framing Family: Managing Conflict, Negotiating Identities in Dual-Income Families" 2004-2005

**Alfred P. Sloan Foundation,** "Mothers and Fathers at Work and at Home: Creating Parental Identities through Talk" 1999-2001

**Alfred P. Sloan Foundation,** "A Sociolinguistic Analysis of Mothers' and Fathers' Language at Work" 1997-1998

**Center for Advanced Study in the Behavioral Sciences**, Fellowship, Stanford, California, 1992-1993

**Georgetown University Summer Research Grant** 1989

**National Endowment for the Humanities**, Basic Research Grant Renewal, "Conversational and Literary Discourse" 1988-1989

**National Endowment for the Humanities**, Basic Research Division Grant, "Conversational and Literary Discourse" 1986-1988

**National Science Foundation** Travel Grant to attend XIV International Congress of Linguists, Berlin, GDR 1987

**American Council of Learned Societies** Travel Grant to attend World Congress of Sociology, New Delhi, India 1986

**National Endowment for the Humanities**, to direct Institute "Humanistic Approaches to Linguistic Analysis" Summer 1985

**National Science Foundation**, Linguistics Division, for conference "Language and the Judicial Process" 1985 (with Anne Walker)

**District of Columbia Community Humanities Council Grant**, "A Linguistic Approach to Male/Female Miscommunication" July 1985

**Rockefeller Humanities Fellowship** "The Dynamics of Literary Language and Ordinary Conversation" 1982-1983

**Georgetown University Summer Research Grant** 1982

**National Endowment for the Humanities** Summer Stipend "Spoken and Written Narrative in English and Greek" 1980

**Georgetown University Summer Research Grant** 1980

**Danforth Graduate Fellowship** 1977-1979

### **Awards and Honors**

**Linguistics, Language, and the Public Award**, Linguistic Society of America, 2005.

**Woman of Distinction Award**, American Association of University Women, May 2004.

**Books for a Better Life Award** for I Only Say This Because I Love You, 2001.

**Common Ground Book Award** for The Argument Culture, 1998.

**Matrix Award for Professional Achievement**, Association for Women in Communications, 1998

**Women Mean Business Award**, Business and Professional Women's Association, 1998

**Weaver Award in Cross-Cultural Communication**, American University, 1998

**Woman of Distinction Award**, Kingsborough Community College, 1997

**Arts Achievement Award**, Wayne State University, 1996

**Outstanding Book Award**, Organization for the Study of Communication, Language, and Gender, for You Just Don't Understand, 1990-1991

**Adele Starbird Memorial Award**, Washington University, 1991

### **Professional Organizations and Offices Held**

**PEN/Faulkner Foundation** Chair, Malamud Short Story Prize Committee

**Linguistic Society of America** Nominating Committee; Program Committee; Committee on Institutes and Fellowships; Committee on Linguistics, Language, and the Public Interest

**Modern Language Association** Executive Committees: Division on Language Theory; Division on Language and Society

**American Association for Applied Linguistics** Chair, Nominating Committee; Member-at-large, Executive Committee; Future Planning Task Force

**International Pragmatics Association** Charter Member, Consultation Board

**American Anthropological Association**

**American Dialect Society**

**Modern Greek Studies Association**

**The Authors Guild**

## **Editorial**

### **Current:**

Language in Society (Associate Editor)

Journal of Pragmatics (Board of Advisory Editors)

Discourse Studies (Honorary Board)

Linguistics and Education (Editorial Board)

Research on Language and Social Interaction (Editorial Board)

Pragmatics and Cognition (Board of Consulting Editors)

Text & Talk (Advisory Board)

Gender and Language (Editorial Board)

### **Editorial Board Member, journals (past):**

American Speech, Discourse Processes, Language Sciences, World Englishes, Oral Tradition, Center for the Study of Writing, University of California, Berkeley & Carnegie Mellon

### **Section Editor (written language section):**

Oxford International Encyclopedia of Linguistics

### **Editorial Board, book series:**

Oxford Studies in Language and Gender, Oxford University Press

Studies in Pragmatics, Elsevier

### **Referee, journals:**

Language, American Anthropologist, Journal of Pragmatics, Language Learning, Style,

Discourse and Society, International Journal of the Sociology of Language, Journal of

American Folklore, Journal of Communication, Research in the Teaching of English,

Applied Linguistics, Social Psychology Quarterly, Journal of Modern Greek Studies,

Medical Anthropology Quarterly, Ethnos, Studies in African Linguistics, Journal of

Psycholinguistic Research, Journal of Linguistic Anthropology, Social Problems,

Anthropologica

### **Proposal Reviewer, granting institutions:**

National Endowment for the Humanities; National Science Foundation; National Institute of Mental Health; Social Sciences and Humanities Research Council of Canada; National Institute of Education; Australian Research Council; Research Grants Committee, Israel Science Foundation

**Panel member, granting institutions:**

CIES (Fulbright) Discipline Screening Committee, Linguistics; National Endowment for the Humanities; AAUW International Fellowships; National Institute of Education

**Manuscript Reviewer, academic presses:**

Cambridge University Press, Oxford University Press, University of Pennsylvania Press, Rutgers University Press, Basil Blackwell, Indiana University Press, Ablex Publishing Corporation, George Mason University Press, Stanford University Press, University of California Press

**Publications****Nonprint Media**

That's Not What I Meant!: The Sociolinguistics of Conversation. Series of 14 audiotaped lectures and accompanying study guide; part of Modern Scholar series, produced by Recorded Books to be sold through Recorded Books and Barnes and Noble bookstores. Published 2004.

Women, Men and Language. Series of 14 audiotaped lectures and accompanying study guide; part of Modern Scholar series, produced by Recorded Books and sold through Recorded Books and Barnes and Noble bookstores. Published 2003.

That's Not What I Meant!: Language, Culture and Meaning. A 55-minute video presentation for the classroom and accompanying study guide; produced by Into the Classroom Media. Companion video: Deborah Tannen: 1 on 1, a 25-minute discussion of issues raised by the lecture. Published 2004.

He Said, She Said: Gender, Language, and Communication. A 50-minute video presentation for the classroom and accompanying study guide; produced by Into the Classroom Media. Companion video: Deborah Tannen: In-Depth. A 30-minute discussion of issues raised by the lecture. Published 2001.

Talking 9 to 5. 26-minute training video. ChartHouse International. Published 1995.

**Books Authored**

You Were Always Mom's Favorite!: Sisters in Conversation Throughout Their Lives. New York: Random House, September 2009. Poland: Smak Slowa. Sweden: Pagina Forlag.

You're Wearing THAT?: Understanding Mothers and Daughters in Conversation. New York: Random House, 2006; paperback: Ballantine. Brazil: Campus/Elsevier. Czech Republic: Zoner Press. Denmark: Akademisk Forlag. Germany: Verlagsgruppe; Greece: Enalios. Israel: Matar. Italy: Frasinelli. Korea: Boogle. Netherlands: Bert Bakker. Poland: GWP Publishing. Saudi Arabia: Obeikan. Spain: RBA Libros. Sweden: Pagina Forlag. UK: Little Brown. Audio: Books on Tape.

I Only Say This Because I Love You: How The Way We Talk Can Make or Break Family Relationships Throughout Our Lives. New York: Random House. 2001. Paperback (subtitled Talking to Your Parents, Partners, Sibs and Kids When You're All Adults): Ballantine, 2002. Brazil: Siciliano. China: The Oriental Press. Finland: Otava. France: Laffont; Germany: Ullstein. Indonesia: Mizan Pustaka. Israel: Matar. Japan: Obunsha. Korea: Thinking Tree. Netherlands: Bert Bakker. Poland: Zysk. Russia: Eksmo. Saudi Arabia: Jarir. Spain: Paidos. Sweden: Wahlstrom & Widstrom. Taiwan: Crown. UK: Little, Brown. Audio: Simon and Schuster.

The Argument Culture: Moving from Debate to Dialogue. New York: Random House, 1998. Paperback (The Argument Culture: Stopping America's War of Words): Ballantine, 1999. Bulgaria: LIK. Germany: Goldmann. Israel: Matar. Netherlands: Bert Bakker. Poland: Zysk. Spain: Paidos. Sweden: Wahlstrom & Widstrand. UK: Little, Brown. Audio: Simon and Schuster.

Talking from 9 to 5: How Women's and Men's Conversational Styles Affect Who Gets Heard, Who Gets Credit, and What Gets Done at Work. NY: Morrow, 1994. Paperback (Talking from 9 to 5: Women and Men in the Workplace: Language, Sex, and Power): Avon, 1995. Argentina: Vergara. China: Commonwealth. Germany: Kabel. Holland: Prometheus. Indonesia: Mizan Pustaka. Italy: Frasinelli. Japan: Kodansha (translation), Shohakusha (annotated English). Korea: Yemun. Poland: Zysk i Ska. Russia: Eksmo. Sweden: Wahlstrom & Widstrand. Taiwan: Commonwealth. UK: Virago. Audio: Simon & Schuster (abridged), Books on Tape (complete).

Gender and Discourse. NY & Oxford: Oxford University Press, 1994. Paperback, including new final chapter, 1995. Germany: Goldmann. Spain & Argentina: Ediciones Paidos Iberica.

You Just Don't Understand: Women and Men in Conversation. New York: Morrow, 1990. Paperback: Ballantine. Argentina: Vergara. Brazil: Nova Cultural. Bulgaria: Agata. China: Liping. Czechoslovakia: Mlada Fronta. Croatia: Izvori. Denmark: Munksgaard. Finland: Otava. France: Laffont. Germany: Kabel. Greece: Lichnos. Hungarian: Nyitott Konyvmuhely. Iceland: Almenna. Indonesia: PT Kentindo Soho. Japan: Kodansha. Japanese Textbook edition: Eiho-sha. Korea: Korea Journalistic Information. Israel: Matar. Italy: Frasinelli. Norway: Cappelen. Netherlands: Prometheus. Poland: W.A.B.; Zysk i Ska. Portugal: Estrela Polar. Russia: Exmo. Saudi Arabia: Jarir. Slovenian: Cankareva Zalozba. Spain: Javier Vergara. Sweden: Wahlstrom & Widstrand. Taiwan: Yuan-Liou. Turkey: Varlik Yayinlari. UK: Virago. Audio: Simon & Schuster (abridged), Books on Tape (unabridged); rerecorded unabridged 2004: Recorded Books.

Talking Voices: Repetition, Dialogue and Imagery in Conversational Discourse. Cambridge: Cambridge University Press, 1989. Second edition, with new Introduction, 2007.

That's Not What I Meant!: How Conversational Style Makes or Breaks Your Relations with Others. NY: William Morrow, 1986. Paper: Ballantine. Argentina & Spain: Paidos. China: Yuan-Liou. Denmark: Munksgaard. Germany: Kabel. Greece: Enalios. Hungary: Tinta Konyvkiado; Indonesia: Gramedia Pustaka Utama. Japan: Kinseido, Kodansha. Netherlands: Bert Bakker. Norway: Cappelen. Poland: Zysk i Ska. Saudi Arabia: Jarir. Sweden: Wahlstrom and Widstrand. UK: J.M. Dent; paperback: Virago. Audio: Simon & Schuster.

Conversational Style: Analyzing Talk Among Friends. Ablex, 1984. New edition: Oxford University Press, 2005.

Lilika Nakos. Twayne World Authors Series. Boston: G. K. Hall, 1983. (Excerpts reprinted in Contemporary Literary Criticism 1984).

### **Books Edited**

Family Talk: Discourse and Identity in Four American Families. New York: Oxford University Press. 2007. (with Shari Kendall and Cynthia Gordon).

Linguistics, Language, and the Real World: Discourse and Beyond: Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics 2001. Washington, DC: Georgetown University Press, in press. (with James E. Alatis.)

Handbook of Discourse Analysis. Oxford, England and Cambridge, MA: Basil Blackwell, 2001. (with Deborah Schiffrin and Heidi Hamilton). Framing in Discourse. Oxford University Press, 1993.

Gender and Conversational Interaction. Oxford University Press, 1993.

Linguistics in Context: Connecting Observation and Understanding. Ablex Publishing Corporation, 1988.

Languages and Linguistics: The Interdependence of Theory, Data and Application. Georgetown University Press, 1986. (with James E. Alatis)

Perspectives on Silence. Ablex, 1985. (with Muriel Saville-Troike)

Coherence in Spoken and Written Discourse. Ablex, 1984.

Spoken and Written Language: Exploring Orality and Literacy. Ablex, 1982.

Analyzing Discourse: Text and Talk. Georgetown University Press, 1982.

## **Journal Issues Edited**

Family Discourse, Framing Family Special double issue of Text & Talk, guest editors, Deborah Tannen and Marjorie Harness Goodwin. vol. 26 issue: 4 part 5 (September 2006)

Gender and Conversational Interaction. Special issue of Discourse Processes 13:1, 1990

Discourse in Cross-cultural Communication. Special issue of Text 6:2, 1986.

## **Articles: Linguistics, Scholarly Audiences**

"Turn-taking, Overlap, and Interruption." Handbook of Intercultural Discourse and Communication, ed. by Christina Bratt Paulston and Scott Kiesling. In preparation.

"The Dynamics of Closeness/Distance and Sameness/Difference in Discourse about Sisters." Language in Life and a Life in Language: Jacob Mey--A Festschrift, ed. by Bruce Fraser and Ken Turner, Bingley, UK: Emerald Group, 2009.

"'We've Never Been Close, We're Very Different': Three Narrative Types in Sister Discourse." Narrative Inquiry 18(2008):2.206-229.

"Indirectness in Family Interaction: Abduction and Identity." Special issue of Journal of Pragmatics, ed. by Scott Kiesling. In press.

"Power Maneuvers and Connection Maneuvers in Family Interaction," in Family Talk: Discourse and Identity in Four American Families, ed. by Deborah Tannen, Shari Kendall, and Cynthia Gordon, 27-69. New York: Oxford University Press, 2007.

"Intertextuality in Interaction: Reframing Family Arguments in Public and Private." 2006. Family Discourse, Framing Family Special double issue of Text & Talk, guest editors, Deborah Tannen and Marjorie Harness Goodwin. vol. 26 issue: 4 part 5 (September 2006)

"Introduction." Discourse in Action: Family Values in Family Interaction.

"Interactional Sociolinguistics as a Resource for Intercultural Pragmatics." Journal of Intercultural Pragmatics 2:2(2005)205-208.

"Language and Culture." An introduction to Language and Linguistics, ed. by Ralph Fasold and Jeff Connor-Linton, 343-372. Cambridge University Press, 2006.

"Talking the Dog: Framing Pets as Interactional Resources in Family Discourse." Research on Language and Social Interaction 37:4(2004).399-420. Reprinted in Family Talk: Discourse and Identity in Four American Families, ed. by Deborah Tannen, Shari Kendall, and Cynthia Gordon, 49-69. New York: Oxford University Press, 2007.

"Cultural Patterning in Language and Woman's Place." Language and Woman's Place: Text and Commentaries, ed. by Mary Bucholtz. New York: Oxford University Press, 2004, pp. 158-164.

"Power Maneuvers or Connection Maneuvers? Ventriloquizing in Family Interaction." Linguistics, Language, and the Real World: Discourse and Beyond: Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics 2001, ed. by Deborah Tannen and James E. Alatis, 50-62. Washington, DC: Georgetown University Press, 2003.

"Introduction." Linguistics, Language, and the Real World: Discourse and Beyond: Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics 2001, ed. by Deborah Tannen and James E. Alatis, 1-8. Washington, DC: Georgetown University Press, 2003.

"Interactional Sociolinguistics." Sociolinguistics: An International Handbook of the Science of Language and Society, ed. by Ulrich Ammon, Norbert Dittmar, Klaus J. Mattheier, and Peter Trudgill, 76-88. Berlin: Walter de Gruyter, 2004.

"Gender and Family Interaction." Handbook on Language and Gender, ed. by Janet Holmes and Miriam Meyerhoff, 179-201. Malden, MA and Oxford, UK: Basil Blackwell, 2003.

"Agonism in Academic Discourse." Journal of Pragmatics 34:10-11(2002).1651-1669.

"Don't Just Sit There--Interrupt!": Pacing and Pausing in Conversational Style." American Speech 75:4(2000).393-395.

"Discourse and Gender." The Handbook of Discourse Analysis, ed. by Deborah Schiffrin, Deborah Tannen, and Heidi E. Hamilton, pp. 548-567. Cambridge, MA and Oxford, UK: Blackwell, 2001. (with Shari Kendall)

"Agonism in the Academy: Surviving Higher Learning's Argument Culture." The Chronicle of Higher Education March 31, 2000, B7-8.

"Foreword." Language in Action: New Studies of Language in Society, ed. by Joy Kreeft Peyton, Peg Griffin, Walt Wolfram, and Ralph Fasold, ix-x. Cresskill, NJ: Hampton Press, 2000.

"Indirectness at Work." Language in Action: New Studies of Language in Society, ed. by Joy Kreeft Peyton, Peg Griffin, Walt Wolfram, and Ralph Fasold, 189-212. Cresskill, NJ: Hampton, 2000.

"Conversational Patterns Across Gender, Class, and Ethnicity: Implications for Classroom Discourse." Encyclopedia of Language and Education, Vol. 3, Oral Discourse and Education, ed. by Bronwyn Davies and David Corson, 75-85. Dordrecht, Boston: Kluwer, 1997. (with Shari Kendall and Carolyn Temple Adger).

Introduction to "Stylistic Strategies Within a Grammar of Style" by Robin Lakoff. In Her Own Voice: Collected Writings of Robin Tolmach Lakoff, ed. by Laurel Sutton. New York: Oxford University Press, in press.

"The Poetics of Everyday Conversation." Language Alive in the Classroom, ed. by Rebecca Wheeler, 179-186. Westport, CT: Greenwood, 1999.

"Women and Men in Conversation." The Workings of Language: From Prescriptions to Perspectives, ed. by Rebecca Wheeler, 211-16. Westport, CT: Greenwood, 1999. (Rpt from The Washington Post)

"The Display of (Gendered) Identities in Talk at Work." Reinventing Identities: The Gendered Self in Discourse, ed. by Mary Bucholtz, A. C. Liang, and Laurel A. Sutton, pp. 221-240. New York: Oxford University Press, 1999.

"'Oh Talking Voice That Is So Sweet': The Poetic Nature of Conversation." Social Research 65:3(Fall 1998).631-651.

"Managing Confrontations: Lessons from Abroad." The Responsive Community 8:2(Spring 1998), 33-40. (Reprinted from The Argument Culture)

"Gender and Language in the Workplace." Gender and Discourse, ed. by Ruth Wodak. pp. 81-105. London: Sage, 1997. (with Shari Kendall).

"Involvement as Dialogue: Linguistic Theory and the Relation Between Conversational and Literary Discourse." Dialogue and Critical Discourse, ed. by Michael Macovski, 137-157. New York and Oxford: Oxford University Press, 1997.

Foreword, Different Games, Different Rules: Why Americans and Japanese Misunderstand Each Other, by Haru Yamada, pp. xv-xvii. New York and Oxford: Oxford University Press, 1997.

"The Place of the Personal in Scholarship," PMLA Forum, October 1996, pp. 1151-1152.

"Researching Gender-Related Patterns in Classroom Discourse," TESOL Quarterly 30:2(1996).341-344.

"The Power of Talk: Who Gets Heard and Why." Harvard Business Review 73(1995):5.

"The Sex-Class-Linked Framing of Talk at Work." Cultural Performances: Proceedings of the Third Berkeley Women and Language Conference, ed. by Mary Bucholtz, Anita Liang, Laurel A. Sutton and Caitlin Hines. Berkeley, CA: Berkeley Women and Language Group, 1994, pp. 712-728. Revised version included in Gender and Discourse, 195-221. New York and Oxford: Oxford University Press, 1996.

"Waiting for the Mouse: Constructed Dialogue in Conversation." The Dialogic Emergence of Culture, ed. by Bruce Mannheim and Dennis Tedlock, 198-217. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1995.

"Communication Between the Sexes." The Oxford Companion to Women's Writing in the United States, 471-472. New York and Oxford: Oxford University Press, 1994.

"Introduction," Gender and Discourse, pp. 3-17. Oxford University Press, 1994.

Foreword, "Female-Male Differences in Conversational Interaction" by Lynette Hirshman, Language in Society 23(1994):3.428-430.

"Introduction," Framing in Discourse, ed. by Deborah Tannen, 3-13. Oxford University Press, 1993.

"The Relativity of Linguistic Strategies: Rethinking Power and Solidarity in Gender and Dominance." Gender and Conversational Interaction, ed. by Deborah Tannen, 165-188. Oxford University Press, 1993. Reprinted in D. Tannen, Gender and Discourse, 19-52. New York and Oxford: Oxford University Press, 1994. Rptd Discourse Studies Vol 5, ed. by Teun A. van Dijk, 76-98, London: Sage, 2007.

"Introduction," Gender and Conversational Interaction, ed. by Deborah Tannen, 3-13. New York and Oxford: Oxford University Press, 1993.

"How is Conversation Like Literary Discourse?: The Role of Imagery and Details in Creating Involvement." The Linguistics of Literacy, ed. by Pamela Downing, Susan D. Lima, and Michael Noonan. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins. 1992, pp. 31-46.

"Power and Solidarity in Modern Greek Conversation: Disagreeing to Agree." Journal of Modern Greek Studies 10:1(1992).11-34 (with Christina Kakava). Rpt A Reader in Greek Sociolinguistics, ed. by Alexandra Georgakopoulou and Marianna Spanaki. Oxford & Berlin: Peter Lang, 2001.

"Literacy: Sociolinguistic Aspects." Oxford International Encyclopedia of Linguistics, vol. 2, ed. by William Bright, pp. 346-8. Oxford and New York: Oxford University Press, 1992. Updated 2002.

"Interactional Sociolinguistics." Oxford International Encyclopedia of Linguistics, vol. 4, ed. by William Bright, pp. 9-11. Oxford and New York: Oxford University Press, 1992. Updated 2002.

"Teachers' Classroom Strategies Should Recognize That Men and Women Use Language Differently." The Chronicle of Higher Education 37:40 (June 19, 1991): B1, B3. Reprinted as "Gender in the Classroom," The Princeton Anthology of Writing: Favorite Pieces by the Ferris/McGraw Writers at Princeton University, ed. by John McPhee and Carol Rigolot. Princeton, NJ: Princeton University Press, 2001.

"Rethinking Power and Solidarity in Gender and Dominance." Proceedings of the 16th Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society, ed. by Kira Hall, Jean-Pierre Koenig, Michael Meacham, Sondra Reinman, and Laurel A. Sutton, 519-29. Berkeley: Berkeley Linguistics Society, 1990.

"Ordinary Conversation and Literary Discourse: Coherence and the Poetics of Repetition." The Uses of Linguistics, ed. by Edward Bendix, 15-32. Annals of the New York Academy of Sciences vol. 583, 1990.

"Silence as Conflict Management in Pinter's Betrayal and a Short Story, 'Great Wits'." Conflict Talk, ed. by Allen Grimshaw, 260-279. Cambridge: Cambridge University Press. 1990.

"Gender Differences in Topical Coherence: Creating Involvement in Best Friends' Talk." Discourse Processes 13(1990):1.73-90.

"Gender Differences in Conversational Coherence: Physical Alignment and Topical Cohesion." Conversational Coherence and its Development, ed. by Bruce Dorval, 167-206. Norwood, NJ: Ablex. 1990.

"Interpreting Interruption in Conversation." Papers from the 25th Annual Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society. Part Two: Parasession on Language in Context, ed. by Bradley Music, Randolph Graczyk, and Caroline Wiltshire, 266-87. Chicago: Chicago Linguistic Society, 1989.

"Introduction." Linguistics in Context: Connecting Observation and Understanding, ed. by Deborah Tannen, 1-14. Norwood, NJ: Ablex, 1988.

"Hearing Voices in Conversation, Fiction, and Mixed Genres." Linguistics in Context: Connecting Observation and Understanding, ed. by Deborah Tannen, 89-113. Norwood, NJ: Ablex, 1988.

"The Commingling of Orality and Literacy in Giving a Paper at a Scholarly Conference." American Speech 63(1988):1.34-43.

"Repetition in Conversation as Spontaneous Formulaicity." Text 7(1987):3.215-243.

"Repetition in Conversation: Toward a Poetics of Talk." Language 63(1987):3.574-605.

"The Relation Between Written and Spoken Language." Annual Reviews in Anthropology 16(1987):383-407 (with Wallace Chafe).

"The Orality of Literature and the Literacy of Conversation." Language, Literacy, and Culture: Issues of Society and Schooling, ed. by Judith Langer, 67-88. Norwood, NJ: Ablex, 1987.

"Interactive Frames and Knowledge Schemas in Interaction: Examples from a Medical Examination/Interview." Social Psychology Quarterly 50:2:205-216 (with Cynthia Wallat), 1987. Rpt. Framing in Discourse, ed. by Deborah Tannen, 57-76. New York and Oxford: Oxford University Press, 1993.

"Remarks on Discourse and Power." Power Through Discourse, ed. by Leah Kedar, 3-10. Norwood, NJ: Ablex, 1987.

"Conversational Style." Psycholinguistic Models of Production, ed. by Hans Dechert and Manfred Raupach, 251-67. Norwood, NJ: Ablex, 1987.

"Introduction." Discourse in Cross-cultural Communication. Special issue of Text 6(1986):2:143-151.

"Medical Professionals and Parents: A Linguistic Analysis of Communication Across Contexts." Language in Society 15 (1986): 3:295-311. (with Cynthia Wallat).

"Folk Formality." Proceedings of the Twelfth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society. Berkeley, California: Berkeley Linguistics Society, 246-60, 1986.

"Introducing Constructed Dialogue in Greek and American Conversational and Literary Narratives." Direct and Indirect Speech, ed. by Florian Coulmas, 311-322. Berlin: Mouton, 1986.

"Frames Revisited." "Frame Semantics II," Quaderni di Semantica 7(1986):1:106-109.

"Cross-cultural Communication." Handbook of Discourse Analysis, vol. 4, Discourse Analysis in Society, ed. by Teun van Dijk. London & Orlando: Academic Press, 203-215, 1986.

"The Pragmatics of Cross-Cultural Communication." Applied Linguistics 5(1983):3:189-95.

"Frames and Schemas in Interaction." "Quaderni di Semantica's Round Table discussion on frame/script semantics," ed. by Victor Raskin. Quaderni di Semantica 6(1985):2:326-335.

"Relative Focus on Involvement in Oral and Written Discourse." Literacy, Language and Learning: The Nature and Consequences of Reading and Writing, ed. by David Olson, Nancy Torrance, and Angela Hildyard, 124-147. Cambridge: Cambridge University Press, 1985.

"Introduction." Perspectives on Silence, ed. by Deborah Tannen and Muriel Saville-Troike. Norwood, NJ: Ablex, xi-xviii, 1985. (with Muriel Saville-Troike).

"Silence: Anything But." Perspectives on Silence, ed. by Deborah Tannen and Muriel Saville-Troike, 93-111. Norwood, NJ: Ablex, 1985.

"Cross-Cultural Communication." CATESOL Occasional Papers 10(1984).1-16.

"Conversational Strategy and Metastrategy in a Pragmatic Theory: The Example of Scenes From a Marriage." Semiotica 49(1984): 3/4. 323-346. (with Robin Tolmach Lakoff)

"Introduction." Coherence in Spoken and Written Discourse, ed. by Deborah Tannen. Norwood, NJ: Ablex, xiii-xvii, 1984.

"Spoken and Written Narrative in English and Greek." Coherence in Spoken and Written Discourse, ed. by Deborah Tannen. Norwood, NJ: Ablex, 21-41, 1984.

"Language and Power." Forum (Georgetown Graduate Review) 1(1984):1.20-22.

"I Take Out the Rock -- DOK!": How Greek Women Tell about Being Molested (and Create Involvement)." Anthropological Linguistics 25(1983):3.359-374.

"When is an Overlap not an Interruption? One Component of Conversational Style." The First Delaware Symposium on Language Studies, ed. Robert J. Di Pietro, William Frawley, and Alfred Wedel, 119-129. Newark: University of Delaware Press, 1983.

"Oral and Literate Strategies in Spoken and Written Discourse." Literacy for Life: The Demand for Reading and Writing, ed. Richard W. Bailey and Robin Melanie Fosheim, 79-96. New York: Modern Language Association, 1983.

"Doctor/Mother/Child Communication: Linguistic Analysis of a Pediatric Interaction." The Social Organization of Doctor/ Patient Communication, ed. by Sue Fisher and Alexandra Dundas Todd, 203-219. Washington, DC: Center for Applied Linguistics, 1983.

"Oral and Literate Strategies in Spoken and Written Narratives." Language 58(1982):1.1-21.

"Introduction." Analyzing Discourse: Text and Talk. Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics 1981, ed. by Deborah Tannen, ix-xiii. Washington, DC: Georgetown U. Press, 1982.

"Ethnic Style in Male/Female Conversation." Language and Social Identity, ed. John Gumperz, 217-231. Cambridge: Cambridge University Press, 1982. Rpt Deborah Tannen, Gender and Discourse, 175-194. New York: Oxford University Press, 1994.

"The Myth of Orality and Literacy." Linguistics and Literacy, ed. by William Frawley, 37-50. New York: Plenum, 1982.

"A Sociolinguistic Analysis of Multiple Demands on the Pediatrician in Doctor/Mother/Child Interaction." Linguistics and the Professions, ed. by Robert Di Pietro, 39-50. Norwood, NJ: Ablex, 1982.

"The Oral/Literate Continuum in Discourse." Spoken and Written Language, ed. by Deborah Tannen, 1-16. Norwood, NJ: Ablex, 1982.

"Two Kinds of Knowing in Spoken and Written Language." forum 3(1981):120-21.

"Indirectness in Discourse: Ethnicity as Conversational Style." Discourse Processes 4(1981):3.221-238. Earlier draft appeared as Sociolinguistic Working Paper #55 (January 1979), reprinted in Language and Speech in American Society. Austin, TX: Southwest Educational Development Laboratory, 1980.

"New York Jewish Conversational Style." International Journal of the Sociology of Language 30(1981).133-149. Reprinted in reprinted in Intercultural Discourse and Communication, ed. by Scott F. Kiesling and Christina Bratt Paulston, 135-149. Malden, MA: Blackwell, 2005.

"Health to Our Mouths: Formulaic Expressions in Turkish and Greek." Conversational Routine, ed. by Florian Coulmas, 37-54. The Hague: Mouton, 1981. Reprinted from Proceedings of the Third Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society, 1977, 516-534. (with Piyale Comert Oztek)

"The Machine-gun Question: An Example of Conversational Style." Journal of Pragmatics 5(1981):5.383-397. Earlier draft appeared as "Toward a Theory of Conversational Style: The Machine Gun Question." Sociolinguistic Working Paper #73. Austin: Southwest Educational Development Laboratory, 1980.

"Implications of the Oral/Literate Continuum for Cross-cultural Communication." Current Issues in Bilingualism, Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics 1980, ed. by James E. Alatis, 326-347. Washington, DC: Georgetown University Press, 1980. Reprinted in Perspectives on Bilingualism and Bilingual Education, ed. by James E. Alatis and John Staczek, 312-333. Washington, DC: Georgetown University Press, 1985.

"Oral and Literate Strategies in Discourse." The Linguistic Reporter 22(1980):9.1-3.

"The Parameters of Conversational Style." Proceedings of the 18th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics and Parasession on Topics in Interactive Discourse, 34-35, 1980.

"Spoken/Written Language and the Oral/Literate Continuum." Proceedings of the Sixth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society, 1980, 207-218.

"A Comparative Analysis of Oral Narrative Strategies: Athenian Greek and American English." The Pear Stories: Cognitive, Cultural and Linguistic Aspects of Narrative Production, ed. by Wallace Chafe, 51-87. Norwood, NJ: Ablex, 1980.

"What's in a Frame? Surface Evidence for Underlying Expectations." New Directions in Discourse Processing, ed. by Roy Freedle, 137-181. Norwood, NJ: Ablex, 1979. Rpt. Framing in Discourse, ed. by Deborah Tannen, 14-56. New York and Oxford: Oxford University Press, 1993.

"Communicative Strategies in Conversation: The Case of Scenes From a Marriage." Proceedings of the Fifth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society, 81-92, 1979. (with Robin Tolmach Lakoff)

"Individual and Social Differences in Language Use." Individual Differences in Language Ability and Language Behavior, ed. by Charles Fillmore, Daniel Kempler, and William S.-Y. Wang, 305-325. New York: Academic Press, 1979. (with John Gumperz)

"The Effect of Expectations on Conversation." Discourse Processes 1(1978):2.203-209.

"A Cross-Cultural Study of Oral Narrative Style." Proceedings of the Fourth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society, 640-650, 1978.

"Well, What Did You Expect?" Proceedings of the Third Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society, 1977, 506-515.

"Communication Mix and Mixup, or How Linguistics Can Ruin a Marriage." San Jose State Occasional Papers in Linguistics, 1975, 205-211.

### **Web Publication**

"Discourse Analysis." The Field of Linguistics, ed. by Geoffrey Nunberg and Thomas Wasow. Available on the Linguistic Society of America Web Site (<http://www.lsadc.org/>).  
Direct Link: <http://www.lsadc.org/info/ling-fields-discourse.cfm>

### **Book Reviews**

Paul Friedrich, The Language Parallax. Language 65:1(1989).169-73.

Neal Norrick, How Proverbs Mean. Language in Society 17(1988):3.455-8.

Mary Catherine Bateson, With a Daughter's Eye: A Memoir of Margaret Mead and Gregory Bateson. Language 62(1986):1.198-204.

William Labov and David Fanshel, Therapeutic Discourse. Language 57(1981):2.481-486.

Hugh Mehan, Learning Lessons. Language in Society 10(1981):2.274-278.

### **Bibliography: Linguistics**

"An Informally Annotated Bibliography of Sociolinguistics." Arlington, VA: ERIC Document Reproduction Service, 1980. No. 166951, 52pp.

### **Publications: Literary Criticism**

#### **Articles**

"Introduction." I Istorias tis Parthenias tis Despoinidas Tade (The Story of the Virginity of Miss Doe): Collected Stories of Lilika Nakos. Athens: Dorikos, 1981.

"Mothers and Daughters in the Modern Greek Novels of Lilika Nakos." Women's Studies 6(1978):3.205-215.

"Celtic Elements in Three Works by William Butler Yeats." Folklore and Mythology Studies 2(1978).30-35.

"Coming of Age in the Modern Greek Novels of Lilika Nakos." Regionalism and the Female Imagination 4(1978):1.

"Lilika Nakos and Other Greek Women Writers," Pilgrimage 2(1976): 5.5-8.

"Keylessness, Sex, and the Promised Land: Associated Themes in Ulysses." Eire-Ireland 821(1973).97-108.

"Manannan MacLir in Ulysses." Eire-Ireland 7(1972):3.29-35.

#### **Bibliography**

"Bibliography of Lilika Nakos," Tomes 48 (1979).

#### **Book Review**

Ersi Lange, Ellinidhes Pezografoi (Greek Women Prosewriters), Books Abroad 5(1976):2.

**Articles: General Audience**

"My Rivals, My Solace...My Sisters." The Washington Post September 6, 2009. pp. B1, B2.

"My Sister's Shadow." Allure. September 2009. pp.106-108, 211.

"As We Grow Older, Everything is illuminated." Personal essay, The Washington Post September 28, 2008, p. B2.

"Hillary Clinton, Through a Lens Wrongly," The Washington Post March 8, 2008, p. B3.

"The Double Bind." *Thirty Ways of Looking at Hillary: Reflections by Women Writers*, ed. by Susan Morrison, 126-39. New York: HarperCollins, 2008.

"Our Hillary Problem," A conversation with Deborah Tannen and Donna Brazile. More Magazine October 2007, pp. 185-187, 262.

"Who Does the Talking Here?" The Washington Post July 15, 2007, p. B7.

"Moms are People Too." Los Angeles Times May 13, 2007, p. M7.

"Mom's Unforgiving Mirror," The Washington Post April 10, 2007, pp. F1, F7.

"A Brain of One's Own," review of Louann Brizendine, The Female Brain. The Washington Post August 20-26, 2006, 1, 3.

"Every Move You Make," The Oprah Magazine August 2006, pp. 175-176.

"Moving Violations," The New York Times July 1, 2006, p. A27.

"The Good Fight," The New York Times May 14, 2006, p. 13.

"And in My Corner." The Oprah Magazine May 2006, p. 267.

"Mothers & Daughters," People Magazine May 8, 2006, p. 155.

"My Mother, My Hair." Los Angeles Times January 24, 2006.

"Oh Mom. Oh, Honey." The Washington Post Outlook Section, January 22, 2006, pp. B1, B4.

"The Feminine Technique," Los Angeles Times March 15, 2005, B11.

"Time for Talk," Newsday January 30, 2005, pp. A38-A39.

"The Many Reduced to One," Los Angeles Times Sunday January 16, 2005, p. M3.

"We Need Higher Quality Outrage," The Christian Science Monitor, October 22, 2004, p. 9.

"Being President Means Never Having to Say He's Sorry," The New York Times October 12, 2004, p. A31.

"We the Government," The American Prospect 8:15 (August 2004), pp. 34-35.

"Quips Replaced Substance," USA Today June 7, 2004 p. 21A.

"Let Them Eat Words." The American Prospect 8:14 (September 2003), pp. 29-31.

"The One Who Repeats an Insult is Insulting You." Good Housekeeping March 2004 p. 116.

"Hey, Did You Catch That?: Why They're Talking as Fast as They Can." The Washington Post, January 5, 2003, p. B1, B4.

"With Age Comes a Clearer Connection," The Washington Post, June 16, 2002, p. B5.

"Dangerous Women," review of Phyllis Chesler, Woman's Inhumanity to Woman, The Washington Post Book World March 10, 2002, pp. 1,3.

"For Her Own Good," Review of Elisabeth Gitter, The Imprisoned Guest: Samuel Howe and Laura Bridgman, the Original Deaf-Blind Girl and Ernest Freeberg, The Education of Laura Bridgman: First Deaf and Blind Person to Learn Language. The Washington Post Book World July 24, 2001, p. 9.

"What's That Supposed to Mean," Reader's Digest July 2001, pp. 103-107 (adapted from I Only Say This Because I Love You).

"Why Dads Don't Talk," San Jose Mercury News June 17, 2001 p. 1C.

"Why Guys Don't Seem to Listen," Cosmopolitan May 2001 p. 90.

"Mom's the Word," Modern Maturity, May 2001 (excerpt from I Only Say This Because I Love You).

"I'm Sorry, I'm Not Apologizing, OK?" Los Angeles Times, April 16, 2001, p. B7.

"Stand Up For Yourself," Good Housekeeping April 2001,

"What Do You Mean By That?" O: The Oprah Magazine November 2000, p. 94.

"Bush's Sweet Talk," The New York Times January 20, 2000, p. A23.

"TV's War of Words," Brill's Content September 1999, pp. 88-89.

"Listening to Men, Then and Now," The New York Times Magazine May 16, 1999, pp. 36-40.

"We're Debating Ourselves to Death," Newsday April 19, 1999, p. A29.

"Contrite Makes Right," Civilization Magazine, April/May 1999, pp. 67-70. Guest editor, entire section on apologies.

"Freedom to Talk Dirty," Time February 22, 1999, pp. 46-47.

"Listening in on Girl Talk," Newsweek November 30, 1998, p. 28.

"Just Say You're Sorry," Town and Country November 1998, pp. 168, 174.

"President's Full Story Falls on Deaf Ears," USA Today September 22, 1998, p. 15A.

Review of The Death of Outrage by William J. Bennett. The Washington Post Book World, September 13, 1998, pp. 1, 14.

"Apologies: What It Means to Say 'Sorry'." The Washington Post Outlook August 23, 1998, pp. C1-C2.

"I'm Sorry' as a Sign of Weakness." Los Angeles Times August 19, 1998 p. B7.

"Oprah Winfrey" (essay for issue profiling "Artists and Entertainers of the Century"), Time June 8, 1998, pp. 197-98.

"Why Women Still Like Clinton," Los Angeles Times Sunday, April 19, 1998, p. M5.

"Dialogues/Diatribes," Saint Paul Pioneer Press, April 14, 1998, p. 7A.

"For Argument's Sake," Washington Post Outlook Section March 15, 1998, pp. C1, C4.

"'Argument Culture' Fuels Clinton Scandal," USA Today February 5, 1998, p. 13A.

"Why Boys Don't Know What Girls Mean and Girls Think Boys are Mean." 33 Things Every Girl Should Know, ed. by Jill Davis. New York: Crown, 1998, pp. 63-67.

"I'm Sorry, I Won't Apologize." The New York Times Magazine, Sunday July 21, 1996, pp. 34-35.

"The Guru Gap." The New York Times June 29, 1996, Op-Ed page. Reprinted in Speaking of Hillary, ed. by Susan K. Flinn. Ashland, OR: White Cloud Press, 2000, pp. 127-129.

Review of Howard Kurtz, Hot Air: All Talk, All the Time. The Washington Post Book World February 4, 1996, pp. 4-5.

"The Gift of Gab Survival" The Washington Post Outlook Section December 24, 1995, pp. C1, C2.

"The Talk of the Sandbox," The Washington Post Outlook section, December 11, 1994, pp. C1, C4.

"You Can Talk Your Way Through Glass Ceiling," USA Today Op-Ed page, December 15, 1994, p. 11A.

Excerpt from Talking from 9 to 5 on indirectness. The New York Times Magazine August 28, 1994, 46-49.

Review of Russell Martin, Out of Silence, Washington Post Book World, July 3, 1994, pp. 3, 12.

"Gender Gap in Cyberspace," Newsweek May 16, 1994, pp. 52-53.

"A Diversion That's Costing Us All," Los Angeles Times April 5, 1994, p. B7.

"Forward from Nowhere," review of Somebody Somewhere by Donna Williams. The New York Times Book Review April 3, 1994, p. 25.

"The Triumph of the Yell," The New York Times, January 14, 1994, p. A29.

"The Writing Life: Where'd All The Fun Go?" The Washington Post Book World November 21, 1993, 1, 10, 11, 12.

"Marked Women, Unmarked Men." The New York Times Magazine June 20, 1993, 18, 52, 54.

"The Real Hillary Factor." The New York Times, October 12, 1992, Op-Ed page. Revised version reprinted in A Virago Keepsake to Celebrate Twenty Years of Publishing. London: Virago, 1993, pp. 93-95.

Review of Dirty Politics: Deception, Distraction, and Democracy by Kathleen Hall Jamieson (Oxford University Press). The Washington Post Book World September 13, 1992, pp. 1-2.

"You Can Say That Again," The Washington Post Outlook Section, Sunday August 2, 1992.

"Linguist Lashes Back: It's, Like, No Big Deal," USA Today Op-Ed page, June 8, 1992.

Review of Silencing the Self: Women and Depression by Dana Crowley Jack. The New York Times Book Review October 20, 1991, p. 20.

"How to Close the Communication Gap Between Men and Women." McCalls May 1991, pp. 99-102, 140.

"Born to be Wild." Review of Robert Bly, Iron John: A Book About Men (Addison-Wesley). The Washington Post Book World November 18, 1990, pp. 1-2.

"How to Break Talk Gridlock." Self January 1991.

"Talking New York." New York September 24, 1990, pp. 68-75.

"CrossTalk: Women and Men Talking." The Professional Communicator 10:30 (Fall 1990), pp. 6-7, 19.

"Sex, Sighs and Conversation: Why Men and Women Can't Communicate." The Boston Globe August 5, 1990, pp. A20, A14.

"Sex, Lies and Conversation." The Washington Post Outlook section June 24, 1990, p. C3.

"When You Shouldn't Tell It Like It Is." The Washington Post Outlook section March 1, 1987, p. D3.

"Linguistics: Did You Say What I Just Heard?" The Washington Post Outlook section October 12, 1986, p.D3.

"Don't Take It Personally: No-Fault Criticism." Reprinted from That's Not What I Meant! New Woman November 1986 pp.30-33.

"Why Can't He Hear What I'm Saying?" Reprinted from That's Not What I Meant! McCalls January 1986, pp.20-24.

"Language Keeps Women in Their Place." St. Louis Post-Dispatch October 12, 1984. Also appeared as "How the Instilled Gender Sense of Words Handicapped Ferraro," Baltimore Evening Sun, November 9, 1984, p.A15.

"Saying What One Means." Replacement for William Safire column, "On Language". New York Times Magazine, July 29, 1984.

"Conversational Style: When Men and Women Talk, Why Don't We Say What We Mean?" Vogue, October 1982, pp.185-192.

"Talking New York: It's Not What You Say; It's The Way That You Say It." New York, March 30, 1981, pp.30-33. Reprinted in Eastern Airlines Review, September 1981, pp.26-31, and Language Power, ed. by Dorothy Seyler. New York: Random House, 1986.

## **Publications: Creative Writing**

### **Plays**

"An Act of Devotion" (one-act play). Commissioned by McCarter Theater, Princeton, NJ. Staged reading at McCarter Theater January 15-23, 1994 and Horizons Theater, Washington, DC, May 16, 1994. Published in Ontario Review No. 41 Fall/Winter 1994-95, pp. 54-64 and The Best American Short Plays: 1993-1994 (New York: Applause Books, 1994, pp. 217-230). Full production, Horizons Theater, Arlington, VA, 1995.

"Sisters" (one-act play). "An Act of Devotion" and "Sisters" were performed together as a single production, "Acts of Devotion," by Horizons Theater, 1995.

### **Personal Essays**

"A Lesson." Three Minutes or Less: Life Lessons from America's Greatest Writers. New York and London: Bloomsbury, 267-268.

"Connections." How We Want to Live: Seventeen Distinguished Writers on the Meaning of Progress in Their Own Lives, ed. by Susan Richards Shreve and Porter Shreve, pp. 131-135. Boston: Beacon Press, 1998.

"Daddy Young and Old." Family, ed. by Sharon Sloan Fiffer and Steve Fiffer. New York: Vintage, 1996, pp. 133-148.

"Her Say." Chicago Tribune October 20, 1991, Section 6 p. 13.

"Love Trouble: Against Interpretation." Vogue, December 1983.

"Books and Babies: Hope and a Deadline." Moving Out, Fall 1976, pp. 24-26.

"Women's Health Conference: Decision or Dissension?" Berkeley Magazine, Spring 1975.

"Throwing Down the Gauntlet." The Athenian, September 1978, 16.

### **Short Story**

"Rosemary for Remembrance, Pansies for Thought." Moving Out, Winter 1975, p. 29.

### **Interview and Translation**

"Does Life Extend" (a poem by Erling Indreeide, translated from the Norwegian in cooperation with the poet). Visions #22 (1986).

"The Day of Hesitating Planets" (a poem by Erling Indreeide, translated from the Norwegian, in cooperation with the poet). Carousel March 1988, p. 3.

"Elli Alexiou: An Informal Portrait," and "They Were All to be Pitied" (a short story translated from the Greek). The Charioteer 22/23(1980/1981).141-151.

### **Poems**

"Snow on Daffodils." Visions 76 (Spring 2007).

Five poems in Tongue's Palette: Poetry by Linguists, ed. by Andrew Sunshine and Donna Jo Napoli, 101-104. Chicago: Atlantis-Centaur, 2004.

Three poems in American Anthropologist 100:2(June 1998).

Six poems in Speaking in Tongues, ed. by Bradley R. Strahan, Donna Jo Napoli and Emily Norwood Rando. Falls Church, VA: Black Buzzard Press, 1994.

Five poems in Lingua Franca, ed. by Donna Jo Napoli and Emily Norwood Rando. Lake Bluff, Ill: Jupiter, 1989, pp. 62-68.

Three poems in Reflections: The Anthropological Muse, ed. by J. Iain Prattis. Washington, DC: American Anthropological Association, 1985, pp. 178-182.

"Hello Goodbye" in Word Formations, ed. by William Bright. San Francisco: The Corvine Press, 1985.

Eight poems in Meliglossa, ed by Donna Jo Napoli and Emily Norwood Rando. Edmonton: Linguistic Research, 1983. pp. 116-20.

"Refuge" in Discovered Tongues: Poems by Linguists, ed. by William Bright. San Francisco: Corvine Press, 1983, p. 26.

Ten poems in Linguistic Muse, ed. by Donna Jo Napoli and Emily Norwood Rando. Edmonton: Linguistic Research, 1979, pp. 97-103.

### **Prizes for Creative Writing**

Emily Chamberlain Cook Prize in Poetry, 1978.

Shrout Short Story Prize, 1978.

Joan Lee Yang Memorial Poetry Prize, 1977.

Dorothy Rosenberg Memorial Prize in Lyric Poetry, 1977.

Elizabeth Mills Crothers Prize in Literary Composition, 1976.

## **Commencement Addresses**

University of San Francisco, San Francisco, CA 2002  
St. Mary's College, St. Mary's City, MD, 1998  
Weber State University, Ogden, UT, 1997  
St. Michael's College, Colchester, VT, 1996  
Occidental College, Los Angeles, CA, 1994  
Georgetown University, Washington, DC, 1994  
Binghamton University, Binghamton, NY, 1993  
Linguistics Department, University of California, Berkeley, 1993  
Hunter College High School, New York, NY, 1993  
Genesee Community College, Batavia, New York, May 28, 1989

## **Selected Invited Lectures**

The New York Public Library/ Oxford University Press Lectures Series; three lectures: May 15, 22, 29, 2002.

The John Hamilton Fulton Memorial Lecture in the Liberal Arts, Middlebury College, Middlebury, VT, January 24, 2002. "She Said/He Said/They Said: Communication Across Genders and Cultures"

The John Adams Institute, Amsterdam, The Netherlands, "I Only Say This Because I Love You," December 13, 2001.

The 25th Annual Gordon Tomkins Lecture, UCSF Department of Biochemistry and Biophysics, November 16, 2001, University of California, San Francisco, "Women and Men in Conversation: A Linguistic Approach."

Keynote Speaker, Congressman Jim Moran's 2001 Women's Issues Conference, Alexandria, VA, October 27, 2001.

The City Club of Cleveland, Cleveland, OH. September 28, 2001. Lecture on the topic of Adult Family Communication.

Opening Plenary Lecture, 2nd World Congress of Otorhinolaryngologic Allergy Endoscopy and Laser Surgery, "Men and Women: Can They Understand Each Other?" Athens, Greece, June 20, 2001

"Agonism in the Academy," Hayward Keniston Lecture, University of Michigan, October 27, 1999.

"The Argument Culture," Smithsonian Institution, June 30, 1999.

Invited Speaker, "Academic Discourse as Discourse: Agonism in the Academy," Pragma99: Meeting of the International Pragmatics Association, Tel Aviv, Israel, June 16, 1999.

"The Argument Culture," The Commonwealth Club, San Francisco Hilton, April 29, 1999. (Subsequently aired nationally on NPR).

Three presentations, World Economic Forum, Davos, Switzerland, January 28-February 1, 1999.

"She Said/He Said/They Said: Conversational Style in Everyday Talk." Cornell University July 2, 1997.

Panel member, Plenary Panel, DC Bar Summit on Women in the Legal Profession, May 30, 1997, Washington, DC.

Invited speaker, United States Congress Congressional Institute for the Future Dialogues speaker series May 21, 1997.

Featured Speaker, TESOL (Teachers of English to Speakers of Other Languages) 31st Annual Convention and Exposition, Orlando, FL, March 12, 1997. "She Said, He Said, They Said: Communicating Across Cultures and Gender"

NIH Director's Cultural Lecture, "Women and Men in Conversation: A Linguistic Approach." National Institutes of Health, Oct. 28, 1996.

Participant, "It's Public Knowledge," a series of "spirited debates" taking place on the Mall in conjunction with the Smithsonian Institution 150th birthday party. August 10, 1996.

Guest Speaker, White House Office for Women's Initiatives and Outreach, May 2, 1996, Washington, DC.

Keynote Speaker, Women Students' Organization, Harvard Business School. Saturday February 3, 1996, Cambridge, MA.

Featured Speaker, National Association of Women Judges, Atlanta, GA, October 7, 1995.

"Marked: Women and Public Discourse," Radcliffe Public Policy Institute, Radcliffe College. Inaugural Speaker, Women, Leadership and Public Policy Series, April 24, 1995.

Invited Speaker, The Third Berkeley Women and Language Conference, "The Sex-Class Linked Framing of Talk at Work." April 8, 1994.

United States Senate, March 5, 1992. At the invitation of Senators Al Gore and Barbara Mikulski, dinner address to a gathering of United States Senators and their spouses.

A Conversation with Deborah Tannen and Robert Bly, November 1, 1991, New York Open Center, New York, NY.

Lecture in honor of the inauguration of the president, Janet Holmgren McKay, Mills College, Oakland, CA, October 10, 1991.

Plenary Speaker, 5th Annual Conference on Pragmatics and Language Learning and Parasession on Gender and Language. University of Illinois, April 4-5, 1991.

Featured Speaker, "Difficult Dialogues," National Conference on Higher Education, American Association of Higher Education, Washington, DC, March 26, 1991.

Plenary Speaker, Teachers of English to Speakers of Other Languages, New York, NY, March 25, 1991.

Plenary Speaker, American Association of Applied Linguistics, New York, NY, March 22, 1991.

Keynote Speaker, National Reading Conference, Miami, FL. November 28, 1990.

Invited Lecture, New York Academy of Sciences, May 1990.

Keynote Speaker, Northeast Conference on the Teaching of Foreign Languages, New York, NY, April 20th, 1990.

Invited Speaker, Berkeley Linguistic Society, Berkeley, CA, February 17-19, 1990.

Invited Speaker, Cross-Cultural Colloquium Series, American University, Washington, DC, November 29, 1989.

Invited Speaker, Chicago Linguistic Society, Parasession on Language in Context, April 27-29, 1988

Keynote Speaker, Southeastern Conference on Linguistics, Old Dominion University, Norfolk, VA, March 23-4, 1988

Invited Speaker, Cornell Linguistics Circle, Cornell University, September 29-30, 1988.

Guest Faculty (five lectures), The 9th Finnish Summer School of Linguistics, University of Jyväskylä, Jyväskylä, Finland. June 1988

Invited Speaker, 17th Annual UWM Linguistics Symposium, University of Wisconsin-Milwaukee. April 1988. "How is Conversation Like Literary Discourse? The Role of Imagery and Details in Creating Involvement"

Plenary Speaker, XIV International Congress of Linguists, Berlin, German Democratic Republic, August 1987. "The Interactional Development of All Texts: Repetition in Talk as Spontaneous Idiomaticity"

Invited Speaker, 1987 International Pragmatics Conference, University of Antwerp, Belgium, August 1987. "Getting Involved with Details in Greek and American Narrative"

Lecture, Smithsonian Institution, Washington, DC, April 1987.

Panelist, Traveling Forum on Education and Literacy, Alaska Humanities Forum Roundtable Talks, Fairbanks, Kotzebue, Ketchikan, and Juneau, Alaska, October 1987.

Invited Lecture, TESOL Greece, Athens, Greece, May 1987. "That's Not What I Meant!: Cross-Cultural Communication"

Invited Speaker, Twelfth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society, Berkeley, California, February 1986. "Folk Formality"

Invited Paper in Session, "Conflict Talk," World Congress of Sociology, "Silence as Conflict Management in Pinter's Betrayal and a Short Story, 'Great Wits'," New Delhi, India, August 1986

Invited Speaker, Maryland Psychological Association Convention. "Conversational Style: Sociolinguistics for Psychologists." University of Maryland, College Park, MD, June 5, 1986

Invited Participant, Society for Research in Child Development Study Group, "Conceptual and Methodological Issues in the Study of the Development of Topical Cohesion," New Orleans, LA, May 7-10, 1986. "Male/female Differences in Children's Conversations"

Plenary Speaker, Teachers of English to Speakers of Other Languages, Anaheim, California, March 1986. "That's Not What I Meant!: Conversational Style as Cross-cultural Communication"

Invited lecture, Language, Literature, and Literacy series, Indiana University Department of English, October 1985. "The Orality of Literature and the Literacy of Conversation"

Guest Faculty, Nordic Summer School, Sarohus, Sweden, July 30 -August 11, 1984. "Spoken and Written Language"

New York Academy of Science, Linguistics Section, February 1984. "Ordinary Conversation and Literary Discourse"

Keynote Speaker, California Teachers of English to Speakers of Other Languages, April 1983, Los Angeles. "Cross-cultural Communication"

Invited speaker, featured session, "Language as a Social Problem". American Sociological Association, San Francisco, September 1982. "The Dilemma of Parent Involvement in Medical Settings"

Invited speaker, US-France Conference on Natural Language Processing, Cadarache, France, June 1982. "Frames and Schemas in Interaction"

Invited speaker, Ontario Institute for Studies in Education, Workshop on Spoken and Written Language, October 2-3, 1981, Stratford, Ontario. "Spoken and Written Discourse"

Invited Speaker, Literacy in the 1980's: A Conference on the Uses of Writing, University of Michigan, Ann Arbor June 24-27, 1981. "Oral and Literate Strategies in Spoken and Written Discourse"

Invited speaker, Psycholinguistic Models of Language Production, Kassel, Germany, July 1980. "Conversational Style"

Luce Lecture, Wellesley College, Wellesley MA, September 1979